Transformational Decomposition :

A Simple Description of an Algorithm for Transformational Analysis of English Sentences\*

Danuța Hiż

Aravind K. Joshi

University of Pennsylvania

ABSTRACT

In this paper, we will present a rather simplified description of an algorithm for transformational analysis (decomposition) of English sentences. Our purpose here is not to discuss the transformational theory, the full details of the theoretical formulations of the algorithm, or of the grammar. Rather, we will present a set of examples of the decomposition and some discussion of them with the hope that it will give enough insight into the capability of the algorithm and indicate to some extent the power of transformational analysis.

\*This work was carried out in the Transformations and Discourse Analysis Project, University of Pennsylvania, sponsored by the National Science Foundation. 1.0 Here, we will present a rather simplified description of an algorithm for transformational analysis (decomposition) of English sentences. Our purpose here is not to discuss the transformational theory, the full details of the theoretical formulations of the algorithm, or of the grammar\*. Rather, we will present a set of examples of the decomposition and some discussion of them with the hope that it will give enough insight into the capability of the algorithm and indicate to some extent the power of transformational analysis.

1.1 Transformations are certain relations among sets of sentences and in particular, it is possible to relate a given sentence to a set of elementary sentences (kernel sentences) by means of transformations. The kernel sentence forms (for English) are defined as the string of class marks N  $\pm$  V followed by one of the kernel object strings:  $\phi$ , N, NN, NPN, ND, PN, D, A (N: Noun;  $\pm$ : tense/aux; V: verb; P: preposition; D: adverb; A: adjective;  $\phi$  : zero). Thus John bought a book; Mary will come etc. are kernel sentences. Each transformation is characterized by certain permutations, deletions or additions of specific class marks or constants. In the resultant of a transformation one may look for <u>subsequences</u> which remain <u>invariant</u> even when the resultant is subjected to further transformations. The basic features of the algorithm are

a) stating the various invariant sequences and

b) formulating 1) a grammar of such invariant sequences, 2) a corresponding recognition procedure, and 3) a systematic procedure for computing the kernel sentences as well as other kernel-like sentences and the corresponding transformational history.

It should be emphasized that it is not assumed and also not implied in the algorithm that any kind of prior analysis (either string analysis or constituent analysis) is required as a prerequisite for the present algorithm.

\*Such a detailed description will appear later elsewhere.

- 1 -

1.2 Transformations are initially defined on kernel sentence forms. However, they work on certain other sentence forms which are not kernel sentence forms. Thus a transformation is completely defined by first defining it on a suitable kernel sentence form(s) and then extending the déomain of the transformation to other sentence forms. This extension which contains infinitely many sentence forms can be represented by first listing a finite number of sentence forms in the extension and all the remaining sentence forms in the extension are obtained by certain recursive rules (see the i-lists in 1.3).

A unary transformation transforms one sentence form into another 1.3 sentence form and a binary transformation transforms a pair of sentence forms into another sentence form. Each unary transformation defined on a sentence form may be represented by a sequence of class marks constituting another sentence form. Most binary transformations can be defined as interruptions of certain unary transformation sequences at stated positions by certain other sequences of class marks. These interrupting sequences are not sentence forms but are deformations of sentence forms corresponding to the sound sentence form of the binary transformation. For example, John was detained by the old woman decomposes into woman detained John and woman t be old with a passive transformation on the first kernel and a binary transformation on the sentence John was detained by the woman and the kernel sentence woman t be old. The sentence form corresponding to the passive transformation, N t be en V by N is then interrupted by the sequence AN before the last symbol. AN is a deformation of the kernel sentence form N t be A which is the second sentence form of the binary transformation. The resulting sentence form is thus N t be en V by A N. In the resulting sentence form the shared symbol N appears only once. Such a symbol which two transformation sequences share (or on which they overlap)

We ignore here the article the for simplicity.

- 2 -

will be called a residue of one sequence with respect to another.<sup>2</sup> In addition to the transformation sequences which are sentence forms, and the interrupting sequences (deformed sentence forms) which correspond to most binary transformations, there is yet another type of interrupting sequences (again deformed sentence forms) which correspond to nominalizations. For example consider: the book was written by Brown and John's travel to Italy was described by Mary. In the second sentence, the kernel sentence John travelled to Italy is mapped onto the object of Mary described before the resultant undergoes the same passive which acted on Brown wrote the book giving the first sentence. N's nV P N (John's travel to Italy) is a nominalization which appears in many different transformations and carries in them the associated kernel into one of the positions which could be occupied by a noun. For each transformation sequence in each intersymbol position we list all interrupting sequences (including both the second and the third kind of sequences as discussed above). Of course, the interrupting sequences have their own interrupting sequences, etc. These intersymbol interrupting lists will be called i-lists.

## 2. A sketch of the algorithm

2.0 As stated in 1, in order to define the set of all transforms we need a set of sequences of class marks (or class mark-like symbols) which has 3 subsets.

- Sequences each of which corresponds to a sentence form (e.g. the passive sequence N t be en V by N);
- Sequences each of which represents a deformed kernel-form and is not a sentence form, but when <u>inserted</u> between specified neighboring symbols of a sequence of the first set, preserves the character of the sentence form (e.g. AN, en V N);
- 3. Sequences each of which represents a deformed kernel-form and is

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>The concept of the residue can be extended to shared sequences as well as sequences which replace a given symbol in another sequence. The term <u>carrier</u> is used in this context. This device has been extensively used in this algorithm.

not a sentence form, but, when <u>substituted</u> for a symbol in a sequence (of set 1 or 2 or 3), preserves the character of that sequence (e.g. er V or  $\Omega$ , n A of N).

There are also rules for inserting sequences from the second set into other sequences or into sequences of the third set, without changing the character of either.

All insertion or replacement rules are stated in the interruption lists appearing between every pair of adjacent symbols of each sequence.

Most of the sequences in the first set represent unary transformations of kernel forms. Many are extended (often by permitting the replacement of certain symbols with selected sequences from the third set) to include analogous unary transforms of kernel-like forms.

The second set of sequences, together with the rules of their insertion in the sequences for unary transformations, account for most of the binary transformations. Other binary transformations are represented by replacement in pairs of class marks in unary transformation sequences by members of the third set, most of which consist of nominalizations.

An arbitrarily long English sentence form can be seen as composed of a finite number of such sequences recursively embedded in one another.

2.1 Corresponding to the above three subsets of sequences and their mutual embedding rules, we recognize three sets of strings. Each string is a program for comparing one of the sequences with a portion of the analyzed sentence form of the data. The program is equipped to permit interruption by other such programs according to the i-lists of the sequence. Each string, when entirely matched by a segment of data, replaces that segment with the <u>carrier</u> of the string. The carrier is sometimes null. In strings from the second set it is usually the residue of the binary insert (e.g. the center symbol of a noun phrase: <u>N of AN</u>, of <u>ing V N</u>, etc.). In strings from the third set the carrier is a class-mark-like symbol which, by replacing a classmark in a form derived from a kernel form, extends it to one simi-

-4 -

larly derived from a kernel-like form. Let the carrier be N[nV] for a noun phrase built around an nV. The extended passive form:  $N[or \tilde{N}[nV]]$  t be en V by N represents the form of the sentence John's travel to Italy was described by Mary as soon as the carrier of the string replaces in the data the nominal segment John's travel to Italy. The carrier from all strings in the first set is S, a symbol of a well-formed sentence.

The program of each string, whose sequence is a deformed (or transformed) kernel or kernel-like form, reconstructs that form for decomposition and attaches to it a label descriptive of the deformation (or transformation). The result of a decomposition is a set of kernel or kernel-like sentences with labels. Some of the kernel sentences are incomplete and have blanks in them because a transformation may delete ( elements. Some kernel-like sentences may contain, instead of a word, a class-mark-like symbol (e.g.  $\widetilde{N}$ ) with a reference to a previous component of the decomposition. If that previous component is a kernel sentence (with or without blanks), then the label (describing the deformation) with the kernel-like form (containing the reference) with its label, together constitute a description of the transformation undergone by the component kernel sentence. If the previous component itself is a kernel-like sentence with a reference in turn to another component, both kernel-like sentences and all three labels constitute the description of the transformation undergone by the component kernel sentence ultimately referred to, etc.

If the symbol x appears, instead of a word, in a kernel or kernel-like sentence, it replaces a regular noun there. It is introduced in the sentence as a carrier from a nominalization such as <u>a</u> <u>teacher of Latin</u>, the driving instructor, etc. The same x must appear in two or more sentences of the decomposition (one where the nominal stands for a noun, and one in the sentence of which the nominalization is a deformation, e.g. <u>x - teach Latin</u>). Which x's require identical substitutions is discoverable, because each x has in a sharp bracket (< >) the names of every previous line in which the same x appeared. Often no actual substitution is possible and the x

- 5 -

serves only to identify, with each other, two or more blanks in different components. The substitution of the noun replacing N for x in lines  $a, b, \ldots d$  is implied when one kernel-like component has the form N t be x  $\leq a, b \ldots d \geq$ .

2.2 The three sets of strings (programs) constitute the major portion of grammatical material in the algorithm. Another body of such material is the <u>dictionary</u>.

The dictionary associates to each English word a symbol representing the word's grammatical class, together with markers of certain additional characteristics the word may reveal by restricting its environment in the sentence. Some words may occur in more than one role and have therefore several equivalents in the dictionary. (e.g. the word <u>labor</u> should be given four different class marks: <u>present tense V</u>, <u>V(untensed verb)</u>, <u>nV</u> (nominalization designating the activity of laboring), <u>er V</u> (nominalization designating the actor(s), possibly laborers in aggregate)).

The dictionary for Transformation, Grammar must carry far more details than is needed for the String Analysis alone. Thus for example the transformational analysis must be able to discover in John's sleep not only a noun phrase, but also the incomplete kernel sentence Johnsleep  $\varphi$  which underlies each transformation containing such a noun phrase. Hence the class marks: <u>nV</u> (sleep), <u>ing V</u> (sharing) <u>nA</u> (bravery), <u>erV</u> (teacher), <u>eeV</u> (employee), <u>inN</u> (brotherhood), <u>aV</u> (helpful) and several others.

**A** <u>V</u>-entry in the String Analysis dictionary contains information about the kind of objects required by the verb <u>V</u>. An <u>nV</u> may require objects different from its <u>V</u> and this must be indicated (e.g. <u>they</u> <u>attacked the enemy</u> vs. <u>they made an attack</u> on the enemy).

Noun phrases like  $\underline{nV}$ ,  $\underline{ingV}$ , etc. can occur in place of a sentence object or a subject of a sentence but only when it is organized around a verb requiring such subjects or objects, and such verbs are marked accordingly in the dictionary.

The subject and object restrictions for a verb or a verb-related

- 6 -

word are recorded in pairs, because they are not mutually independent. ( $\sigma$  is the label for a subject ( $\Sigma$ ) requirement;  $\underline{\omega}$  for an object ( $\Omega$ ) requirement of a tensed or untensed verb and some <u>ingV</u> occurrences;  $\underline{\omega}_{nV}$  labels an object requirement of <u>nV-nominalization</u>,  $\underline{\omega}_{ingV}$  those of an <u>ing V-nominalization</u>, etc. When needed,  $\underline{\omega}_1$  is distinguished from  $\underline{\omega}_2$  (which usually is the same as the corresponding  $\underline{\omega}$ ) to mark the form assumed by the object when it precedes the verb or verb related word (compare for instance <u>house construction</u> with <u>construction</u> <u>of house where</u>  $\underline{\omega}_{nV1}$  (the same as  $\omega$ ) is <u>N</u>, while  $\underline{\omega}_{nV2}$  (the same as  $\underline{\omega}_{nV}$ ) is <u>P</u> [of] N).)

The analysis is preceded by a replacement of the words in the sentence by corresponding entries in the dictionary.

2.3 The process of analyzing a sentence begins in postulating (in turn) all those strings in the grammar which may occur at the beginning of a sentence (and whose initial symbol is the same as the first symbol in the data). (See  $i_1$  of #30). Each verified postulate forces other postulates as its consequences, until the terminal period of the sentence is found which is consistent with a hypothesis. It is quite likely that an analysis will produce more than one correct reading of a sentence, because structural ambiguity is even more frequent in transformational grammar than it is in the mere string analysis.

# 3. Examples of decomposition

Four examples of decomposition obtained by the algorithm follow. These examples are intended to exhibit the power of the algorithm.

It is possible, without changing the algorithm, to increase the power and depth of the analysis by incorporating more details about transformations as they become available by adding either new transformation sequences or adding new classes and new co-occurence restrictions in the dictionary or both.

Among the various issues which are now receiving further attention, some are as follows: a) a better characterization of nF-nouns and the underlying kernel sentences in terms of which the modifiers can be explained (e.g. school principal (example 3), French teacher; British incoming queen, etc); b) the relation of classifier nouns to each other and their kernel positions with respect to their modifiers (e.g. organic chemistry, helpful trip, friendly and the etc.); c) precise relation of constants (e.g. his, both in example 4) or classifier nouns with a definite article to other nouns or phrases for which they are a replacement.

**Examples:** The first column lists the kernel sentences or kernel-like sentences (or intermediate resultants). The second column gives the rest of the transformational history. Here the names as stated are partial in the sense that the corresponding strings do not always correspond to complete transformatial sequences as discussed previously.

1. Text: The fact that John is stranger makes present V[3]<sup>1</sup> that N pres.be[3] T N TN his life here unbearable. aV R's nV D

<sup>1</sup>3 indicates here 3rd person.

- 8 -

Decomposition:

1. 2. 3. 4.	Kernel or Kernel- <u>like sentences</u> John pres.be stranger (a) He - live here; - cannot bear $\widetilde{N} < 2 > \widetilde{A} < 3 > \widetilde{N}_W$	transformation (partial names)carriercontainernoun: N w that SN N (1) $\widetilde{N}$ -nominaliztion; $\Sigma$ 's nV $\Omega$ $\widetilde{N}$ (2) adjectivization : aV $\widetilde{A}$ (3) S						
2.								
Text: Our algebra teacher was requested by the school R's N erV past be [3] enV by T N								
	principal to interview a nF to V T	woman candidate from Swarthmore. N N P N						
Decomposition:								
	Kernel or Kernel- like sentences	transformations (partial names) <u>carrier</u>						
first reading:								
2. 3. 4.	x - teach algebra We- have x<1> x - heads <sup>3</sup> school woman- V P candidate (a) (V app ± be; P app = φ)	x-nominalization: $\Omega$ erV x $\langle 1 \rangle$ left modified noun: N's N x $\langle 1,2 \rangle$ x-nominalization: NnF x $\langle 3 \rangle$ compound noun: N <sub>1</sub> N <sub>2</sub> candidate $\langle 4 \rangle$						
5.	candidate-be from Swarthmore	noun, right modified: candidate N <sub>1</sub> P N <sub>2</sub> <4,5>						
	$x \langle 1,2 \rangle$ - interview candidate $\langle 4,5 \rangle$	passive of container: S N t V N infinitive						
7.	$x \langle 3 \rangle$ past request x $\langle 1,2 \rangle \langle 6 \rangle$							

<sup>2</sup>Roughly, container forms are sentence forms in which 1) there is a verb  $(\nabla_{w})$  requiring a sentential subject or a sentential object or both or 2) there is a noun  $(N_{w})$  or djective  $(A_{w})$  requiring sentential complements.

 $\frac{3_{heads}}{1}$  is a  $V_{appropriate}$  for nF <u>principal</u> as found in dictionary.

-9-

transformations Kernel or Kernel-(partial names) carrier like sentences second reading: x-nominalization:  $\Omega$  erV x  $\langle 1 \rangle$ 1. x - teach us algebra x-nominalization: NnF 2. x - head school x <2> 3. woman - V P candidate (a) compound noun: <sup>N</sup>1<sup>N</sup>2 candidate **<3**> candidate 4. candidate-be from Swarthmore noun, right modified: N1PN2 **(3,4)** S 5. x(1) - interview candidate  $\langle 3,4 \rangle$ ) passive of container: NtV N 6.  $x\langle 2 \rangle$  past request  $x \langle 1 \rangle \langle 5 \rangle$ infinitive 3. Accident insurance of an employee by his employer Text: nV PT eeV PR's erV N protects both. present V: [3] Q Decomposition: transformation Kernel or Kernel-(partial names) carrier like sentences first reading: x <1> x-nominalization: eeV 1. - - employ x  $\begin{array}{c} x \langle 2 \rangle \\ \widetilde{N}[nV + \Omega] \end{array}$ x-nominalization: erV 2. x - employ himN-nominalization: nV 3.  $x \langle 2 \rangle$ - insure  $x \langle 1 \rangle$  (an) +Σ]<3> P accident container: N t V N\* S 4. N 23 present protect both second reading:  $x \langle 1 \rangle$ x-nominalization: eeV 1. - - employ xx < 2> x-nominalization: erV 2. x = employ =3. he - have  $x \langle 2 \rangle$ left modified noun: x N'sN2 <<u>2</u>,3>  $\widetilde{N}[nV + \Omega]$ 4. x  $\langle 2 \rangle$  - insure x  $\langle 1 \rangle$ (in) N-nominalization: nV +Σ] (3) P<sub>app</sub> accident Ś 5. N <4> present protect both container: N t V N Note: The analysis would reach even deeper if the words his and both were treated as reference words leading to a substitution, e.g. of x < 1 for he, x < 1 and x < 2 for both. 4. Crop sharing between the tenant and the land owner Text: T N and T N erV ing V P N . . . \* Q may replace N. - 10 -

is	an	economic	arrangement	unsatisfactory	to
present be [3]	т	aN	. <b>nV</b>	aV	<b>P</b> -
organized labor enV erV	organized labor. enV erV				
Decomposition:			•	. ·	•
Kernel or Kernel- 11ke sentences		·	transform (partial		carrier
<ol> <li>x - own land</li> <li>tenant (the) and x sha</li> </ol>		)(the)- crop		lization: erV lization: ingV	$\begin{array}{c} x \langle 1 \rangle \\ \widehat{N}[ingV + \Sigma + \Omega] \\ \langle 2 \rangle \end{array}$
3 arrange -; P app	eco	nomy	N-nominal	lization; nV	$\widetilde{N}[nv]$
4. x - labor - 5 organize x <4	>			lization: erV ified noun:	x < 4> x< <sup>4</sup> ,5>
6. $\widetilde{N}$ (3) -not satisfy 7. $\widetilde{N}$ (2) present be $\widetilde{N}$	x < <3	(4,5) ,6> (an)	N right	modified: N aV r: Nt be N	ñ (3,6) s

## 4. An illustration of the procedure

#### Example 5 John is a good story teller

This example illustrates the process of analysis in some detail. Because of space limitations for this paper a rather simple structure had to be chosen for this purpose. A short dictionary of the words in the sentence has been prepared and also a small set of grammar strings in provided for this illustration. Both were greatly simplified so that rich grammatical material will not obscure the demonstration of the choice of hypotheses, their verification or rejection, the use of the carrier, changes of levels in analysis and the exploration of alternative readings.

The analysis always begins with the string #30 postulated. A decomposition ends, when the program associated with this string is finished. All possible sentence beginnings are included in i<sub>1</sub> of #30. After the end of #30 alternative decompositions are sought.

When a new string is postulated on the basis of an i-list of another string, the verification of the new string takes place in the next level of a push-down memory, so that the state of computation of the suspended string is not affected.

Whenever two or more alternative paths open up for the analysis, each must be pursued to a successful completion or until failure occurs. (The analysis must produce every possible decomposition of a structurally ambiguous sentence). In our analysis, different paths are pursued

- 11 -

serially. Every time an inspection of i-lists allows more than one hypothesis, one is chosen, while a list of the remaining ones together with all relevant positions of the memory goes on top of another push-down storage. The contents of that storage is examined after the end of the chosen path. The analysis ends after all possible paths have been explored and this storage is empty. In the example of analysis given here, we mark bypassed open branches by asterisks on the left margin and their resumption by similar asterisks encircled.

# Dictionary used in Example 5.

John - N [proper, human, singular] - present be  $[3^1; \sigma: N[or x]; \omega: N/A/PN/D.$ 18  $\sigma$ :  $\tilde{N}[nV/ingV]$ ;  $\omega$ :  $A_{u}$ ,  $N_{u}$ ,  $\tilde{N}[nV/ingV]$  etc.] - T[a]a - A [A-1y = wel1] good story - N teller - erV [ $\sigma$ : human, count;  $\omega = \bigcup_{erV1}$ : N/N[nV]/ $\varphi$ ;  $\omega_{erV2}$ ; **PN**[or x or  $\tilde{N}$ : nV]/ $\phi$ ] Grammar Strings used in example 5. Nominal strings (each gives a noun-like carrier): T[the/a/an]<sup>1</sup> N[or x; or N: nV/ingV/nA/nN]<sup>2</sup> 1. 1, 2,3,4,5 <sup>1</sup>2 name: kernel: carrier: N[the article] (as matched) A <sup>1</sup> N[or x] 2. i, 2,4,5, 1<sub>2</sub> left modified noun: AN name: (N,A as matched from data) kernel: N - be A (N " " carrier: N<address of kernel>

Designates third person.

ويكومها أأف

- 12 -

```
A \stackrel{i_1}{\longrightarrow} \widetilde{N}[nV/ingV; \text{ or } x]
3.
                             11
                                                  3,
                       1<sub>2</sub>
                    name: left modified nominal: A \widetilde{N} [or x]
                     addition to kernel of N : ; A-ly
carrier: N (N as matched from data)
                                                                                                                                                                                                          (A, as matched)
 4.
                      erV
                      11
                                                         x-nominalization
                     name:
                     kernel: x-V-
                      carrier: x [subclasses required from subject of V] (address
                                                                                                                                                                                                             of kernel>
                    N[object] <sup>i</sup>1 erV <sup>i</sup>2
 5.
                      1<u>1</u>
                     12
                     name: x-nominalization
                                                                                                                          (N,V as matched from data).
                     kernel: x- V N
                      carrier: x [subclasses required from subject of V] (address
                                                                                                                                                                                                           of kernel
                                                                          15
                                                     Ω
6.
                     nV
                                                          nv
                      1<sup>1</sup>
                     1,
                                                        \widetilde{N}-nominalization: nV[+\Omega]
                     name:
                     kernel: - \nabla \Omega_{nV}
carrier: N[nV] (address of kernel)
                                                                                                                                                                         (as matched from data)
                     Object Strings:
10 - N[or x]^{1}
                         i<sub>1</sub> -
                          name - object
                          contribution to kernel in carrier
                          carrier: \Omega[N]
                                                                                                                                                                  (N as matched in data)
                                                                                                   <sup>i</sup>2 <sub>N[or x]</sub>
                                                                                                                                                         <sup>i</sup>3
                                                              11
11 - N[or x]
                                                                                   P
                  i_1 - i_2 - 1,2,4,5
i_3 - i_3 -
```

- 13 -

name - object contribution to kernel in carrier carrier:  $\Omega[N P N]$ (N P N as matched in data) Sentence Strings <sup>1</sup>2 1 . Ω 20 -N V t **i**1 <sup>1</sup>2 10,11,1,2,3,4,5,6 1<sub>h</sub> name: identity of kernel form: N t V  $\Omega$ kernel: N t V  $\Omega$  (as found in data) carrier: S < address of kernel> <sup>1</sup>3 <sub>Ñ</sub> **i**1 1<sub>2</sub> 1L 21 -Ñ t be 11 **1**2 1,3,6 1<sub>4</sub> containing "be";  $\widetilde{N}$  is  $\widetilde{N}$  N t be  $\widetilde{N}$ name: kernel: (as matched from data) carrier: S < address of kernel> Monitor String 1<sub>1</sub> <sup>1</sup>3 <sup>1</sup>2 . S 30 **1**1 1,2,3,4,5,6,20,21 **i**2 **1**3 Illustration of the process of analysis: Data: N[John] pres.V[3,be] T[a] A[good] N[story] erV[teller]. #30: . S . S ≠ N (level 1)  $i_1$  of 30 allows the following strings beginning with N to interupt 30 here: 5,20. Try 20, mark \* for the branch opening with 5 on level 2. ¥ Data: N[John] pres V[3,be] T[a] A[good] N[story] er V[teller] #20 : N Ω t۷ (level 2) N = N[John]t = present V = V be accepts John as subject. For a human subject, the object cannot be # 6(in this simplified grammar). The verb be

- 14 -

Ξ,

rejects object form of #11.  $\Omega \neq T$  Among the remaining strings of i<sub>3</sub> of 20 (1,2,3,4,5,10) only 1 starts by T. T[a] A[good] N[story] erV[teller]. (level 3) Data: #1 : т N T = T N ≠ A  $i_1$  of 1 has 2,3 beginning with A. Try 2, mark  $\frac{\pi}{2}$  for bypassed 3. Data: A[good] N[story] er V[teller]. (level 4). \*\* #2 : A N A=A \*\* N=N note: i<sub>1</sub> of 2 has string 5 beginning with N. Mark \*\* for the bypassed branch. end 2. kernel 1: story-be good. Resume 1. N[story] / 1 erV[teller].Data: (1evel 3) continue #1 \*\*\* N=N note: i1 of 1 has string 5 beginning with N. Mark open branch \*\*\*. end 1. Resume 20. Data: N[story] < 1 > (a) er V[teller]. (level 2) continue #20 Ω≠n of the strings from i<sub>3</sub> allowed by object requirement of the verb be, 5 and 10 begin with N. Try 10, mark \*\*\*\* for by-passed 5. #### Data: N[story]  $\langle 1 \rangle$  (a) erV[teller]. (level 3) #10: N N = Nend 10. Resume 20. Data:  $\Omega$  $[N[Story] \langle 1 \rangle$  (a) ] erV[teller]. (level 2) continue #20.  $\Omega = \Omega$  [N[story]  $\langle 1 \rangle$  (a)] Kernel 2: John pres. be story  $\langle 1 \rangle$  (a). Resume 30. End 20. Data: S < 2> erV[teller]. (level 1) continue #30 S = S •≠er There is no string in i, of 30 which begins with er. Resume the nearest open branch: #5 at level 3. Erase mark \*\*\*\* (kernel 2 is also erased)  $\underbrace{\underbrace{}}$  Data: N[story]  $\langle 1 \rangle$  (a) erV[teller]. (level 3) #5 : N N = N erV er = er V = V story is a proper object for teller

- 15 -

```
End 5. Kernel 2: x - tell story \langle 1 \rangle (a). Resume 20.
        Data: x < 2 >.
                              (level 2)
        continue #20
        Ω≠x
        The only string beginning with x among those of i_3 allowed as
        object of be is 10
            Data: x < 2.
                                 (level 3)
            #10: N[or x]
            N = x
            end of 10. Resume #20.
        Data: Ω[x < 2>]
        continue #20.
        \Omega = \Omega [x[human, ct., singular] < 2>]. However, the verb be with
                a count-noun subject requires from a noun object an ar-
                ticle or an article-replacer. This lacking, the current
                branch fails, the branch marked \frac{\times\times\times}{\times} is reopened with #5
                on level 4. (Kernel 2 of the failing branch is erased.)
                Erase ***.
          ( Data: N[story] erV[teller].
                                                     (level 4)
                  #5 : N erV
                  N = N
                  er = er
                  V = V story is appropriate object for teller.
                  End 5. Kernel 2: x - tell story < 1>. Resume 1.
            Data: x < 2.
                                    (level 3)
            continue #1
            \mathbf{N} = \mathbf{x}
            end 1. Resume 20.
        Data: x < 2 > (a).
                                   (level 2)
        continue 20
       \Omega \neq x
        only one string beginning by x can interrupt here; it is 10.
            Data: x < 2>(a).
#10 : N[or x]
                                    (Level 3)
            N = x
            end 10. Resume 20
       Data: \Omega[x < 2 > (a)].
                                      (level 2)
        continue #20
       \Omega = \Omega
        end 20. Kernel 3: John pres. be x < 2 > (a). Resume 30.
         S .
Data:
                           (level 1)
continue #30
S = S
• = +
End 30
                1. story - be good (left modified noun)
2. x - tell story <1> (x-nominalization: ΩerV)
3. John present be x <2>(a) (identity of extended NtVN)
Print output: 1. story - be good
```

```
= 16 -
```

Are there any branches open? Yes,  $\frac{**}{*}$  at level 5. #5 will be tried. Erase \*\*. Data: N[story] erV[teller]. (level 5) #5 : N erV (\*\*) N = Ner = er V = V story is appropriate object of teller end 5. Kernel 1a: x - tell story. Resume 2. Data: x < 1 >. (level 4) continue #2 N = xEnd 2. Kernel 2a:  $x \langle 1 \rangle$  - be good. Resume 1. Data:  $x \langle 1,2 \rangle$ . continue #1 (level 3) N = xend 1. Resume 20. Data:  $x \langle 1, 2 \rangle$  (a). (level 2) continue #20 Ω≠x The only string allowed to interrupt here is 10. Data: x ∠1,2> (a) · #10 : N[or x] (level 3) N = xEnd 10. Resume 20. Data:  $\Omega[x \langle 1,2 \rangle(a)]$ . (level 2) continue #20:  $\Omega = \Omega$ End 20. Kernel 3a: John pres. be x < 1,2 > (a). Resume 30. Data:  $S \langle 3 \rangle$ . (level 1) continue 30  $S \simeq S$ •=• end 30. (x-nominalization: ΩerV) (left modifier noun) (identity of extended print output: 1. x - tell story 2.  $x \langle 1 \rangle$  - be good 3. John pres. be  $x \langle 1,2 \rangle$  (a) NtVN) Are there any branches open? Yes,  $\frac{*}{**}$  at level 4. (To abbreviate, we will just say that this branch will be very much like the last one, except that, due to the difference between strings 2 and 3, it will give the output:

- 17 -

 x- tell story; well (x-nominalication: ΩerV; left modified nominal)
 John pres. be x < l>(a) (identity of extended NtVN)

The last open branch, marked \* fails immediately.)

- 18 -

# References

- Joshi, A. K., Hiż, D., "String representation of transformations and a decomposition procedure", Part I and Part II, Transformations and Discourse Analysis Project Paper, University of Pennsylvania, Dec. 1965.
- Joshi, A. K., "Transformational analysis by computer with some applications", Presented at the National Institute of Health Seminar on Computational Linguistics, Bethesda, Oct. 1966. (To be published).

- 19 -